

Materia: Latín II

Esta prueba consta de textos latinos y de tres preguntas. El alumno debe traducir **un** texto latino de la propuesta seleccionada (hasta 6 puntos) y contestar a **dos** de las tres preguntas de esa propuesta (2 puntos cada una). Se valorarán la ortografía y la coherencia de las respuestas. Para la traducción puede usarse un diccionario latino-español.

Propuesta A

Traducir el texto siguiente:

Los tréveros buscan aliados para volver a enfrentarse a César

Interfecto Indutiomaro¹, ut docuimus, ad eius propinquos a Treveris² imperium defertur. Illi finitimos Germanos sollicitare et pecuniam polliceri non desinunt.

Cum ab proximis impetrare³ non possent, ultiores temptant.

(de César, *La guerra de las Galias*)

Notas:

- 1. *Indutiomarus*, -i: Induciomaro (caudillo galo)
- 2. *Treveri*, -orum: tréveros (pueblo de la Galia)
- 3. *impetrare*: está sobreentendido el objeto directo.

Contestar dos de las cuestiones siguientes:

1. Análisis sintáctico del texto.
2. Salustio: vida, obra y valoración.
3. Ovidio: vida, obra y valoración.

Propuesta B

Traducir **uno** de los textos siguientes:

a) *El león, la vaca, la cabra y la oveja van a repartirse un botín conseguido entre todos: la ley del más fuerte*

Sic est locutus, partibus factis, leo:

"Ego primam tollo, nominor quia¹ leo;

secundam, quia sum fortis, tribuetis mihi;

tum, quia plus valeo, me sequetur tertia;

malo² afficietur³ si quis⁴ quartam tetigerit".

(de Fedro, *Fábulas*)

Notas:

- 1. cambio de orden: *nominor* quia = quia nominor
- 2. *malum*, -i: castigo
- 3. *afficio* + abl.
- 4. *quis* = aliquis

b) *Celeno, una de las Arpías, se queja a los troyanos de la muerte de su ganado y del ataque contra ellas en su propia tierra*

Una in praecelsa consedit rupe Celaeno¹,

infelix vates, rumpitque hanc pectore vocem:

"Bellum etiam pro caede boum² stratisque iuencis,

Laomedontiadae³, bellumne⁴ inferre paratis?

(de Virgilio, *Eneida*)

Notas:

- 1. *Celaeno*: nom. s. de *Celaeno*, -us: Celeno (una de las Arpías, monstruos con cuerpo de rapaz y cabeza de mujer)
- 2. *boum*: gen. pl. de *bos*, *bovis*
- 3. *Laomedontiadae* (vocativo): hijos de Laomedonte (es decir, troyanos)
- 4. *bellumne* = *bellum* + partícula interrogativa

Contestar dos de las cuestiones siguientes:

1. Análisis sintáctico del texto.
2. César: vida, obra y valoración.
3. Horacio: vida, obra y valoración.